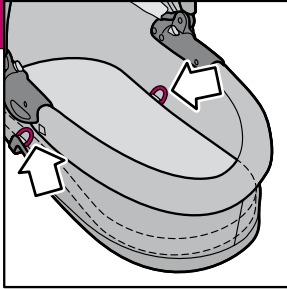


Quinny®
speedi
Dreami

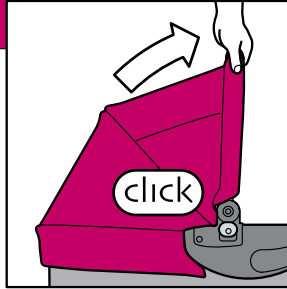
Instructions for use & Warranty

Illustrations	3
Instructions for use & Warranty	4 - 8
Warning: Keep for future reference	
Mode d'emploi & Garantie	9 - 13
Avertissement: Conservez-le comme référence	
Gebrauchsanweisung & Garantie	14 - 18
Achtung: Bitte für künftige Benutzung aufbewahren	
Gebruiksaanwijzing & Garantie	19 - 23
Waarschuwing: Bewaar als naslagwerk	
Mode de empleo & Garantía	24 - 28
Advertencia: Guárdelo para su posterior consulta	
Istruzioni per l'uso & Garanzia	29 - 33
Attenzione: Censervare per future referenze	
Addresses importers / suppliers	34 - 35
Notes	36 - 37
Quinny Speedi Dreami Legend	38

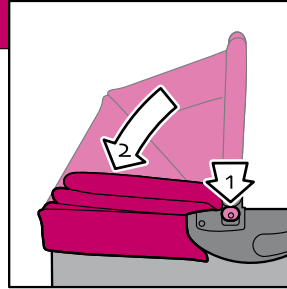
Start



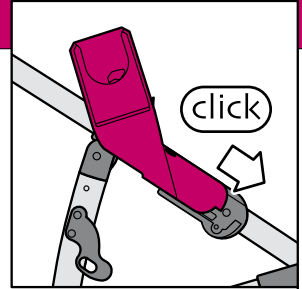
1



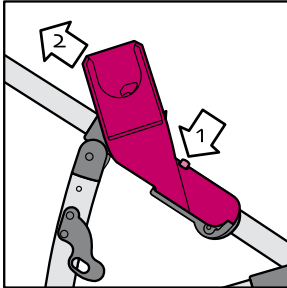
2



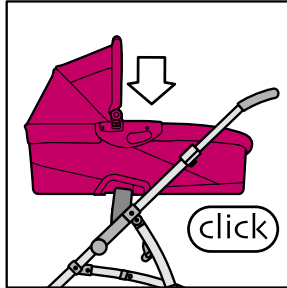
3



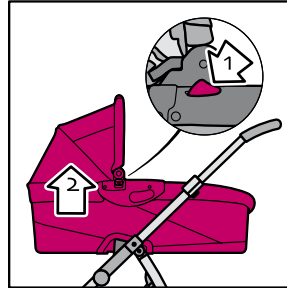
4



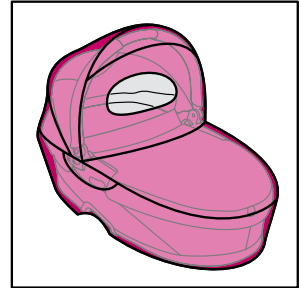
5



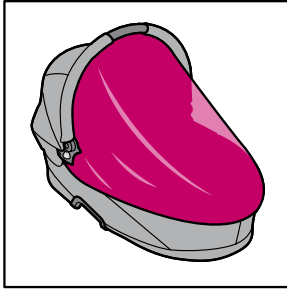
6



7



8



9

Congratulations!

Congratulations on your purchase of the Quinny Speedi Dreami.

Safety, comfort and design played an important role in developing the Quinny Speedi Dreami. As a result this product fulfils the strictest safety requirements.

Studies have shown that a large percentage of pushchairs are not used correctly. Therefore, please take the time to read through this manual carefully. The Quinny Speedi Dreami can only offer your baby optimum safety if used according to the instructions. The optimum safety of your child is only guaranteed if the Quinny Speedi Dreami is used correctly.

Continuous study by our product development department, supported by intensive contact and consultation with test institutes, consumers and customers, ensures that we continue to be a market leader in the area of child safety. If you have any questions or comments on the use of the Quinny Speedi Dreami, please do not hesitate to contact us.

Important! Read first!

WARNING

- Read the instruction manual carefully and keep it for future reference. Failure to follow these instructions may endanger the safety of your baby.

WARNING

- You are personally responsible for the safety of your baby.

WARNING

- This product is only suitable for a child who can not sit up unaided.

WARNING

- Never leave your baby unattended in a pram.

WARNING

- Do not allow other children to play close to the Quinny Speedi Dreami unsupervised.

WARNING

- Do not use a mattress thicker than 30 mm.

WARNING

- Only place the Quinny Speedi Dreami on sturdy, horizontal and dry surfaces.

WARNING

- We advise against using the Quinny Speedi Dreami if parts are missing or it is damaged.

General Instructions

- No alterations may be made to the product.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier or importer.
- Only use original accessories and parts approved by the manufacturer.
- Check the base and hood often for wear and tear.
- Do not remove the logos from the cover in order to prevent damage to the fabric.
- Do not place the Quinny Speedi Dreami near an open fire or other heat sources.
- Unless instructed otherwise by your doctor, always place your baby on his back when sleeping and make sure the baby is not dressed too warmly. Do not use soft or poor circulating bedding (pillows, bumpers, duvets etc.) due to the risk of suffocation.
- When making the bed up make sure your baby lies with his feet against the foot-end of the Quinny Speedi Dreami.
- Use a blanket or matching baby sleeping bag in the Quinny Speedi Dreami.

ATTENTION

- The Quinny Speedi Dreami is not a safe means of transport by car and should NEVER be used as such. Use a Maxi-Cosi child car seat for transport by car!
 - The Quinny Speedi Dreami is approved according to the strictest European safety standards (EN 1888:2003) and is suitable for children from 0 to 7 kg (from birth to approx. 6 months).
 - Familiarise yourself with this product and check that it is correctly attached to the pushchair before using.
- (1)** Your child can be fastened securely in the Quinny Speedi Dreami using a safety harness. The D-rings on either side of the mattress can be used for this purpose. Make sure the harness complies with the following standard: BS 6684 or BSEN 13210.

Warranty

Dorel Netherlands guarantees that this product complies with all safety requirements as specified in the current European safety standard and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. If this product shows material and/or workmanship defects after purchase and during the warranty period (with normal use as described in the instruction manual), Dorel Netherlands will assume the responsibility to repair or replace it. The warranty period is 24 months for the metal frame and 12 months for fabric components and other parts subject to wear, such as tyres, wheel bearings, and so forth. Normal wear and tear that can be expected with daily use of the product is therefore hereby excluded.

The warranty does not apply in the following circumstances:

- The product is not offered for repair through a supplier approved by Dorel Netherlands.
- The product is not supplied to the manufacturer together with the original sales receipt.
- The defect is the result of incorrect or negligent use, or maintenance that is contrary to the instructions given in the manual.
- Repairs have been carried out by third parties.
- There is discolouration, damage to the fabric or watermarks due to washing or rainwater and excessive exposure to sunlight (UV).
- The defect is the result of negligence or damage to the fabric or frame due to a blow to the pushchair.
- The defect is the result of an accident or airplane travel.
- The defect is the result of overloading (exceeding the maximum weight allowance for the child and any items being carried).
- The defect is the result of using a standing board or seat for a 2nd child.

- There is normal wear and tear to the wheels, tyres and/or fabric (such as a flat tyre and/or loose press stud).
- The product has been involved in a "collision" with a sidewalk kerb or heavy shop door, as this could cause the wheels and/or axles to be thrown out of alignment or bent, as a result of which the pushchair will not track well.
- Damage to surfaces, such as plastic laminate floors, due to tire marks.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

Date of effect:

- The warranty period goes into effect as of the date of purchase of the product.

Warranty term:

- The warranty on the frame is valid for a period of 24 consecutive months. A term of 12 consecutive months applies to the fabric components and other parts susceptible to wear and tear. The warranty applies solely to the original owner and is non-transferable.

If you discover a defect:

- In the event of a defect, contact your retailer. If your retailer is unable to assist you, he will return the product to the manufacturer together with a description of the complaint and the original, dated sales receipt. Products that are returned directly to the manufacturer will NOT be eligible for the warranty.

Fabric components and other parts subject to wear:

- The cover should be cared for properly (see the instruction manual for care instructions). It is normal for fabric to discolour from sunlight and to show wear and tear after a long period of use, even when used normally. The warranty period for the cover and other parts subject to wear, such as the tyres, is therefore limited to a period of no more than 12 months as of the date of purchase.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

Legend

For illustrations see page 38

- a. Hood with carrying handle
- b. Control button for attaching to pushchair
- c. Acceleration button for hood
- d. Cover
- e. Handle
- f. Adapter opening
- g. D-rings
- h. Lining
- i. Mattress
- j. Mosquito net
- k. Raincover

Carrying the Quinny Speedi Dreami

The Quinny Speedi Dreami can be carried as a carrycot using the carrying handle on the hood.

- (2) Fold out the hood and pull up the carrying handle until you hear a "click".
- (3) To fold down the hood, press the buttons on both sides whilst folding down the hood.

For protection against wind and rain, the cover can be attached using the velcro and snaps.

Adapters

Unfold the frame and lock it into position.

- (4) The adapters are marked with an L(left) and R(right). To attach; slide the adapters to the frame until you hear a click.
- (5) To remove the adapters; press the button and pull the adapters (upwards) out of the frame.

Attaching the Quinny Speedi Dreami to the pushchair

To use the Quinny Speedi Dreami with a pushchair, remove the pushchair seat (see the pushchair instruction manual). Never lift the pushchair when there is a baby in the Quinny Buzz Dreami!

- (6) Place the Quinny Speedi Dreami on the adapters with the head end at the front until you hear a "click". Check to make sure everything is attached securely.

Removing the Quinny Speedi Dreami

- (7) To remove the Quinny Speedi Dreami; press the control buttons on both sides while at the same time pulling the Quinny Speedi Dreami from the adapters.

Using the raincover

- (8) The hood must be in an upright position in order to use the raincover. Pull the raincover over the Quinny Speedi Dreami.

Using the mosquito net

- (9) The hood must be in an upright position in order to use the mosquito net. Unfold the mosquito net and zip it to the hood. Attach the hooks to the handles.

Maintenance**Cleaning the Quinny Speedi Dreami**

- Clean the outside of the hood, the carrycot and the cover using a damp cloth. Do not use harsh cleaning agents.

Washing the removable lining and cover

- Wash the lining and cover by hand in water at a maximum temperature of 30° C (see care instructions on the label). Important: Do not put the lining or cover in a washing machine or tumble dryer!
- Do not lubricate the moving parts on the Quinny Speedi Dreami.

Removing the lining

- Remove the cover, mattress and any blanket.
- Remove the lining from under the handles and unhook.
- Pull the D rings through the slots.
- To refit the lining, carry out the above instructions in reverse order.

Questions?

- If you have any questions, please ring your supplier or importer (see addresses in the back of the user instructions).

Félicitations!

Nous vous félicitons d'avoir acheté la Quinny Speedi Dreami.

Lors de la conception de la Quinny Speedi Dreami, nous avons constamment pensé à la sécurité, au confort de l'enfant et au design. Les critères de sécurité, de confort et de facilité d'emploi ont été des points prioritaires lors du développement de la Quinny Speedi Dreami. C'est aussi pour cette raison que ce produit répond aux normes les plus strictes.

Des enquêtes montrent que de nombreuses poussettes ne sont pas utilisées correctement. Nous vous conseillons donc de lire attentivement ce mode d'emploi. La Quinny Speedi Dreami offre une sécurité optimale uniquement si elle est utilisée conformément aux instructions. La sécurité de votre enfant ne peut être assurée que si la Quinny Speedi Dreami est utilisée correctement.

Des recherches permanentes effectuées par notre service développement produits, étayées d'une concertation et d'un contact intensifs avec les instituts de test, les consommateurs et les clients, font que nous restons précurseurs dans le domaine de la sécurité de l'enfant. Nous recevons donc avec plaisir vos questions ou remarques concernant l'utilisation de la Quinny Speedi Dreami.

Important! A lire en premier!**AVERTISSEMENT**

- Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le comme référence. Le non-respect du mode d'emploi peut mettre votre enfant en grave danger.

AVERTISSEMENT

- Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT

- Ce produit convient uniquement aux enfants ne pouvant pas se tenir assis sans aide.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais votre enfant seul et sans surveillance dans une poussette.

AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance près de la Quinny Speedi Dreami.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur supérieure à 30 mm.

AVERTISSEMENT

- Placez la Quinny Speedi Dreami uniquement sur des surfaces horizontales, solides et sèches.

AVERTISSEMENT

- Nous vous déconseillons l'utilisation de la Quinny Speedi Dreami si celle-ci est endommagée ou incomplète.

Instructions générales

- N'apportez aucune modification à ce produit.
- En cas de réclamations ou de problèmes, veuillez contacter votre fournisseur ou l'importateur.
- N'utilisez que des accessoires et pièces d'origine homologués par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement l'état du fond et du capot.
- Afin d'éviter d'endommager le tissu, ne détachez pas les logos de la housse.
- Ne laissez pas la Quinny Speedi Dreami près d'un feu ou d'une autre source de chaleur.
- Sauf avis contraire de votre médecin, placez toujours votre bébé sur le dos pour dormir et ne l'habillez pas de vêtements trop chauds. N'utilisez pas de literie trop molle ou serrée (oreiller, réducteur, doudou, etc.) afin d'écartier tout risque d'asphyxie.
- Nous vous conseillons également d'ajuster le drap dans la Quinny Speedi Dreami de sorte que les pieds de l'enfant couché touchent l'extrémité de la nacelle.
- Utilisez une couverture ou un petit duvet assorti.

ATTENTION

- La Quinny Speedi Dreami n'est pas un siège de sécurité pour la voiture et ne doit pas être utilisé comme tel. Utilisez pour cela un siège-auto Maxi-Cosi!
 - La Quinny Speedi Dreami est homologuée selon les normes européennes les plus strictes (EN 1888:2003) et convient à des enfants de 0 à 7 kg (de la naissance jusqu'à environ 6 mois).
 - Avant d'utiliser ce produit pour la première fois avec votre bébé, faites quelques essais sans l'enfant.
- (1) Vous pouvez fixer un harnais de sécurité supplémentaire en utilisant les anneaux en D à côté du matelas. Ce harnais doit répondre à la norme BS 6684.

Garantie

Dorel Netherlands offre la garantie que ce produit répond aux exigences de sécurité telles que décrites dans les normes européennes en vigueur et qu'il ne présente aucun défaut de composition ou de fabrication au moment de son achat. Si des défauts de fabrication et/ou de matériau sont constatés après l'achat et pendant la durée de validité de la garantie (lors d'une utilisation normale comme décrit dans le mode d'emploi), Dorel Netherlands assumera la responsabilité de réparer ou de remplacer ce produit. Le délai de garantie est de 24 mois sur le châssis métallique et de 12 mois sur les parties textiles et les autres pièces sujettes à l'usure, tels que les pneus, les roulements de roue, etc. L'usure normale résultant d'une utilisation quotidienne du produit, n'est pas couverte par la garantie.

La garantie ne couvre pas les cas suivants:

- Le produit n'est pas mis à disposition d'un fournisseur autorisé par Dorel Netherlands pour sa réparation.
- Le produit présenté au fabricant sans le ticket de caisse d'origine.
- Les défauts dus à la négligence, à un usage ou à un entretien non conforme aux indications figurant dans le mode d'emploi.
- Les réparations effectuées par des tiers.
- Les décolorations, les dommages ou les marques sur le textile causés par: des lavages, la pluie ou une trop grande exposition au soleil (UV).
- Les défauts résultant d'un manque d'entretien ou de chocs subis par le textile et le châssis.
- Les défauts dus à un accident ou à un transport en avion.
- Les défauts résultant d'une surcharge (poids maximal de l'enfant et surcharge du panier).
- Les défauts provoqués par l'utilisation d'une planche ou d'un siège pour un deuxième enfant.
- Il est question d'usure normale des roues, des pneus et/ou de la confection du hamac, notamment en cas de crevaison des pneus et/ou usure des boutons-pressions qui se détachent.

- Toutes déformations du produit (roues et/ou axes cassés, tordus, etc.) dues à un choc, ou lorsque celui-ci a été fortement heurté à un objet (comme par exemple, un bord de trottoir ou une porte lourde de magasin).
- Les dommages causés sur les sols (comme par exemple, les traces de pneus sur les parquets, les sols laminés synthétiques, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet:

- Le délai de garantie prend effet à compter de la date d'achat du produit.

Pour quelle période:

- La garantie du châssis est valable pour une période de 24 mois consécutifs. Les parties textiles et toutes autres pièces sujettes à usure sont garanties pour une durée de 12 mois consécutifs. Le propriétaire initial de la poussette est le seul bénéficiaire de la garantie. La garantie n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire:

- En cas de défauts, veuillez vous adresser à la personne qui vous a vendu le produit. Si le vendeur ne peut pas remédier à votre plainte, il renverra le produit au fabricant avec une description de la réclamation et le ticket de caisse d'origine où figure la date d'achat. Les produits qui sont retournés directement au fabricant ne sont PAS couverts par la garantie.

Disposition supplémentaire concernant la housse et les autres composants sujets à l'usure:

- La housse doit être régulièrement entretenue (conformément aux prescriptions d'entretien figurant dans le mode d'emploi). Il est inévitable que la housse présente, après un certain temps, une certaine usure ou une décoloration due au soleil, même lors d'un usage normal. La garantie de la confection et des autres pièces sujettes à l'usure, tels que les pneus, sont donc couverts sur une période de 12 mois maximum à compter de la date d'achat.

Cette disposition en matière de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE du 25 mai 1999.

Légende

Dessin voir page 38

- a. Capote avec poignée de transport
- b. Bouton de commande pour fixation à une poussette
- c. Bouton de réglage de la capote
- d. Tablier
- e. Poignée
- f. Ouverture pour l'adaptateur
- g. Anneaux en D
- h. Habillage intérieur
- i. Matelas
- j. Moustiquaire
- k. Housse de pluie

Transporter la Quinny Speedi Dreami

Vous pouvez porter la Quinny Speedi Dreami comme un couffin au moyen de la poignée de transport située sur la capote.

- (2) Dépliez le pare-soleil, relevez la poignée jusqu'au « dé clic ».
- (3) Pour rabattre la capote, appuyez sur les boutons de part et d'autre de celle-ci, la poussant vers l'arrière.

Fixez la protection anti-vent à l'aide des bandes Velcro et des pressions.

Adaptateurs

Dépliez le châssis et bloquez-le en position verrouillée.

- (4) Les adaptateurs sont marqués d'un L (gauche) et d'un R (droite). Pour placer les adaptateurs; faites glisser les adaptateurs sur le châssis jusqu'au « dé clic ».
- (5) Pour enlever les adaptateurs; enfoncez le bouton puis faites glisser les adaptateurs (vers le haut) du châssis.

Fixation de la Quinny Speedi Dreami au châssis de la poussette

Pour utiliser la Quinny Speedi Dreami sur un châssis de poussette, retirez le siège de la poussette (consultez le mode d'emploi de la poussette). Ne soulevez jamais la poussette lorsqu'un enfant occupe la Quinny Speedi Dreami.

- (6) Placez la Quinny Speedi Dreami sur les adaptateurs puis clippez. La tête doit se trouver face à vous, dos à la route. Assurez-vous que tout est bien fixé.

Pour retirer la Quinny Speedi Dreami

- (7) Pour retirer la Quinny Speedi Dreami; appuyez sur les boutons situés de chaque côté du châssis tout en soulevant la Quinny Speedi Dreami.

Utilisation de la housse de pluie

- (8) Pour utiliser la housse de pluie, la capote doit être en position relevée. Recouvrez la Quinny Speedi Dreami avec la housse de pluie.

Utilisation de la moustiquaire

- (9) Pour utiliser la moustiquaire, la capote doit être en position relevée. Dépliez la moustiquaire et fixez-la à la capote au moyen de la fermeture à glissière. Attachez les crochets aux poignées.

Entretien

Nettoyage du Dreami

- Nettoyez l'extérieur de la capote, de la nacelle et de la housse à l'aide d'un linge humide. N'employez pas de produits agressifs.

Lavage de la doublure et de la housse amovibles

- Lavez la doublure et la housse à la main dans de l'eau ne dépassant pas une température de 30°C (consultez les instructions de lavage sur l'étiquette). Important: N'utilisez ni lave-linge ni sèche-linge pour nettoyer la doublure ou la housse!
- Ne lubrifiez pas les parties mobiles de la Quinny Speedi Dreami.

Pour retirer la doublure

- Retirez la housse, le matelas et la couverture.
- Retirez la doublure en-dessous des poignées et décrochez-la.
- Faites passer les anneaux en D par les trous.
- Pour replacer la doublure, effectuez l'opération inverse.

Questions?

- En cas de questions, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur ou importateur (voir dos du mode d'emploi).

Herzlichen Glückwunsch!

Zunächst möchten wir Ihnen zum Kauf des Quinny Speedi Dreami gratulieren.

Bei der Entwicklung des Quinny Speedi Dreami standen Sicherheit, Komfort und Design im Vordergrund. Daher erfüllt dieses Produkt die strengsten Sicherheitsanforderungen. Dieses Produkt erfüllt die strengsten Sicherheitsanforderungen.

Untersuchungen haben gezeigt, dass viele Sportwagen falsch benutzt werden. Bitte nehmen Sie sich daher unbedingt die Zeit, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Die optimale Sicherheit Ihres Babys ist ausschließlich bei richtiger Benutzung gewährleistet.

Fortlaufende Forschungen unserer Entwicklungsabteilung, Verbrauchertests und Informationen unserer Kunden ermöglichen uns, unsere Produkte immer den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Kindersicherheit anzupassen. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen zur Benutzung des Quinny Speedi Dreami haben, zögern Sie bitte nicht, uns anzusprechen.

Wichtig! Vor Gebrauch bitte lesen!**WARNUNG**

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum nachlesen auf. Wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht befolgen, kann die Sicherheit Ihres Babys ernsthaft gefährdet sein.

WARNUNG

- Sie selbst sind für die Sicherheit Ihres Babys verantwortlich.

WARNUNG

- Dieses Produkt ist ausschließlich für Babys geeignet, die sich noch nicht alleine aufsetzen können.

WARNUNG

- Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt in einem Kinderwagen.

WARNUNG

- Lassen Sie keine anderen Kinder ohne Aufsicht in der Nähe des Quinny Speedi Dreami spielen.

WARNUNG

- Benutzen Sie keine Matratze, die stärker als 30 mm ist.

WARNUNG

- Stellen Sie das Quinny Speedi Dreami nur auf feste, horizontale und trockene Flächen.

WARNUNG

- Wir raten Ihnen, das Quinny Speedi Dreami nicht zu verwenden, wenn das Produkt unvollständig oder defekt ist.

Allgemeine Anweisungen

- Am Produkt darf nichts verändert werden.
- Bei Beanstandungen oder Problemen können Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten oder Importeur aufnehmen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Kontrollieren Sie den Boden und das Verdeck regelmäßig auf Verschleiß.
- Die Logos auf dem Bezug nicht entfernen, um Beschädigung des Bezugs zu vermeiden.
- Stellen Sie das Quinny Speedi Dreami nicht in die Nähe offenen Feuers oder anderer Wärmequellen.
- Legen Sie Ihr Baby zum Schlafen auf den Rücken, sofern Ihr Arzt nichts anderes verordnet hat, und sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby es nicht zu warm hat. Zu weiches und gänzlich abschließendes Bettzeug (Kissen, Kopfschutz, Deckbett) kann die Atmung behindern.
- Der Quinny Speedi Dreami sollte am besten nur ein kurzes Stück zugezogen werden. Das Baby liegt dann mit den Füßen am Fußende.
- Verwenden Sie eine Decke oder einen passenden Babyschlafsack im Quinny Speedi Dreami.

ACHTUNG

- Der Quinny Speedi Dreami ist kein Sicherheits-transportmittel für das Auto und darf NICHT als solches benutzt werden. Hierfür benötigen Sie eine Maxi-Cosi Autositz!
 - Der Quinny Speedi Dreami wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (EN 1888:2003) abgenommen und ist für Kinder mit einem Gewicht von 0 bis 7 kg (von der Geburt bis zu einem Alter von etwa 6 Monaten) geeignet.
 - Probieren Sie dieses Produkt vor der Benutzung einige Male aus.
- (1) Für die eventuelle Verwendung eines zusätzlichen Sicherheitsgurts sind neben der Matratze sog. D-Ringe angebracht. Ein solcher Sicherheitsgurt muss der Norm BS 6684 entsprechen

Garantie

Dorel Netherlands garantiert, dass dieses Produkt die Sicherheitsanforderungen der aktuellen europäischen Normen erfüllt und zum Zeitpunkt des Kaufs keinerlei Zusammensetzungs- und Herstellungsfehler aufweist. Werden nach dem Kauf während der Garantiefrist Material- und/oder Herstellungsfehler an diesem Produkt festgestellt (bei normalem Gebrauch gemäß der Beschreibung in der Gebrauchsanweisung), wird Dorel Netherlands die Verantwortung hierfür übernehmen und den Defekt durch Reparatur oder Austausch beheben. Für den Metallrahmen gilt eine Garantiefrist von 24 Monaten, für Textilteile und andere verschleißende Teile wie Reifen, Radlager usw. eine Garantiefrist von 12 Monaten. Normaler Verschleiß, der beim täglichen Gebrauch eines Produkts erwartet werden kann, ist von der Garantie selbstverständlich ausgenommen.

Die Garantie entfällt in folgenden Fällen:

- Das Produkt nicht von einem von Dorel Netherlands erkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- Das Produkt wird nicht mit dem Original-Kaufbeleg zum Hersteller zurückgeschickt.
- Die Defekte sind durch eine verkehrte oder unsorgfältige Handhabung oder Wartung entstanden, die nicht mit den Vorgaben in der Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Reparaturen wurden durch Dritte ausgeführt.
- Verfärbung, Stoffschäden oder Kreise auf dem Stoff infolge von Waschen, Regenwasser oder übermäßiger Einwirkung von Sonnenlicht (UV).
- Der Defekt wurde durch Verwahrlosung oder Stoßschäden am Stoff und Gestell verursacht.
- Der Defekt wurde durch einen Unfall oder einen Transport in einem Flugzeug verursacht.
- Der Defekt wurde durch übermäßige Belastung verursacht (Überschreitung des Höchstgewichts durch Gewicht des Kinds und oder Einkäufe).

- Der Defekt ist durch die Verwendung eines Rollbretts oder Sitzes für ein zweites Kind entstanden.
- Bei normalem Verschleiß an den Rädern, Reifen und/oder dem Bezug (z.B. leere Reifen und/oder kaputte Druckknöpfe).
- Mit dem Produkt hat sich ein „Zusammenstoß“ ereignet, z.B. gegen einen Bürgersteigsrand oder eine schwere Eingangstür zu einem Geschäft. Dies kann zu einer Verformung oder Krümmung von Rädern und/oder Achsen führen.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden infolge von Reifenspuren auf Oberflächen, z.B. Kunststoff-Laminatböden.
- Die Garantie gilt nicht, wenn die obigen Garantiebedingungen auf andere Weise nicht erfüllt werden.

Garantiebeginn:

- Die Garantiezeit beginnt zum Zeitpunkt des Kaufs.

Garantiezeitraum:

- Die Garantiefrist für den Rahmen gilt während eines Zeitraums von 24 aufeinander folgenden Monaten. Für Textil- und andere verschleißende Teile gilt eine Garantiefrist von 12 aufeinander folgenden Monaten. Die Garantie kann ausschließlich vom Erstbesitzer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar.

Vorgehensweise im Garantiefall:

- Im Falle eines Defekts sollten Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Kann der Händler das Problem nicht lösen, dann schickt er das Produkt mit einer Beschreibung der Beanstandung und dem Original-Kaufbeleg mit Kaufdatum zum Hersteller. Die Garantie gilt NICHT für Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden.

Hinweis für den Bezug und andere verschleißende Teile:

- Der Bezug muss regelmäßig gepflegt werden (beachten Sie die Pflegehinweise in der Gebrauchsanweisung). Es ist normal, dass der Bezug nach einiger Zeit gewisse Verschleißerscheinungen oder Verfärbungen durch Sonneneinstrahlung aufweist (auch bei normalem Gebrauch). Die Garantiezeit auf den Bezug und andere verschleißende Teile, z.B. Reifen, ist daher auf maximal 12 Monate nach dem Kaufdatum begrenzt.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

Symbolerklärung

Abbildung siehe Seite 38

- a. Verdeck mit Tragegriff
- b. Bedienungsknopf zur Befestigung an einem Sportwagen
- c. Verstellknopf Verdeck
- d. Verdeck
- e. Handgriff
- f. Adapteröffnung
- g. D-Ringe
- h. Innenbezug
- i. Matratze
- j. Moskitonetz
- k. Regenverdeck

Tragen des Quinny Speedi Dreami

Das Quinny Speedi Dreami kann am Tragegriff des Verdecks wie eine Babytragetasche getragen werden.

- (2) Das Verdeck ausklappen und den Tragegriff bis zum Einrasten nach oben ziehen.
- (3) Das Verdeck nach unten klappen: die Knöpfe an beiden Seiten des Verdecks eindrücken und das Verdeck nach hinten drücken.

Das Verdeck kann (beispielsweise zum Schutz bei schlechtem Wetter) mit dem Klettverschluss und den Druckknöpfen befestigt werden.

Adapter

Klappen Sie das Fahrgestell auseinander und verriegeln Sie diesen.

- (4) Die Adapter sind mit einem L (links) und einem R (rechts) markiert. Zum Aufsetzen: Die Adapter auf das Fahrgestell schieben, bis sie mit hörbarem Klicken einrasten.
- (5) Zum Abnehmen der Adapter: Den Knopf eindrücken und die Adapter (nach oben) vom Gestell herunterschieben.

Den Quinny Speedi Dreami aufsetzen

Bei Benutzung des Quinny Speedi Dreami auf dem Fahrgestell erst den Sportwagensitz entfernen (siehe Gebrauchsanweisung des Sportwagens). Heben Sie den Sportwagen niemals hoch, wenn sich ein Baby im Quinny Speedi Dreami befindet!

- (6) Setzen Sie das Quinny Speedi Dreami mit dem Kopfende in Fahrtrichtung auf die Adapter und lassen Sie es deutlich hörbar einrasten. Kontrollieren Sie, ob der Kinderwagenaufsatz richtig fest sitzt.

Den Quinny Speedi Dreami abnehmen

- (7) Zum Abnehmen des Quinny Speedi Dreami: Die Bedienungsknöpfe an beiden Seiten gleichzeitig eindrücken und das Quinny Speedi Dreami von den Adaptern abnehmen.

Verwendung des Regenverdecks

- (8) Bevor Sie das Regenverdeck verwenden, muss das Verdeck nach oben geklappt sein. Ziehen Sie das Regenverdeck über das Quinny Speedi Dreami.

Verwendung des Mückennetzes

- (9) Zur Verwendung des Mückennetzes muss das Verdeck nach oben geklappt sein. Falten Sie das Mückennetz auseinander und befestigen Sie es mithilfe des Reißverschlusses am Verdeck. Befestigen Sie die Haken bei den Handgriffen.

Pflege**Reinigung des Quinny Speedi Dreami**

- Reinigen Sie die Außenseite von Verdeck, Aufsatz und Schutzdecke mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Waschen der herausnehmbaren Fütterung und des Bezugs

- Die Fütterung und den Bezug mit der Hand bei 30° waschen (siehe Waschanleitungen auf dem Pflegeetikett). Vorsicht! Nicht in Waschmaschine oder Trockner geben!
- Die beweglichen Teile des Quinny Speedi Dreami brauchen nicht geölt zu werden.

Entfernen der Fütterung

- Verdeck, Matratze und Decke entfernen.
- Die Fütterung unter den Handgriffen herausziehen, Haken lösen.
- D-Ringe durch die Löcher holen.
- In umgekehrter Reihenfolge wieder zurücklegen.

Fragen?

- Fragen können Sie telefonisch Ihrem Fachhändler oder Importeur stellen (siehe Adressenliste hinten in der Gebrauchsanweisung).

Gefeliciteerd!

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Quinny Speedi Dreami.

Bij de ontwikkeling van de Quinny Speedi Dreami hebben veiligheid, comfort en design steeds voorop gestaan. Mede hierdoor voldoet dit product aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel wandelwagens verkeerd gebruikt worden. Neem daarom alstublieft de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. Alleen bij correct gebruik is de veiligheid van uw baby optimaal gewaarborgd.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, gesteund door intensief contact en overleg met testinstituten, consumenten en klanten, zorgt ervoor dat wij voorop blijven lopen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen of opmerkingen met betrekking tot het gebruik van de Quinny Speedi Dreami vernemen wij dan ook graag van u.

Belangrijk! Eerst lezen!**WAARSCHUWING**

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan de veiligheid van uw baby ernstig schaden.

WAARSCHUWING

- U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw baby.

WAARSCHUWING

- Dit product is alleen geschikt voor baby's die niet zelfstandig kunnen zitten.

WAARSCHUWING

- Laat uw baby nooit alleen in een kinderwagen achter.

WAARSCHUWING

- Laat geen andere kinderen zonder toezicht spelen in de buurt van de Quinny Speedi Dreami.

WAARSCHUWING

- Gebruik geen matras dikker dan 30mm.

WAARSCHUWING

- Plaats de Quinny Speedi Dreami alleen op stevige horizontale en droge oppervlakken.

WAARSCHUWING

- Gebruik de Quinny Speedi Dreami niet wanneer het product incompleet of stuk is.

Algemene instructies

- Breng geen veranderingen aan het product aan.
- Als u klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn toegestaan.
- Controleer bodem en kap regelmatig op slijtage.
- De logo's op de bekleding niet verwijderen om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.
- Plaats de Quinny Speedi Dreami niet in de nabijheid van open vuur of andere warmtebronnen.
- Leg uw baby op de rug te slapen tenzij uw arts anders voorschrijft en zorg dat uw kind het niet te warm heeft. Te zacht of afsluitend beddengoed (kussens, hoofdbeschermer, dekbed) kan de ademhaling belemmeren.
- De Quinny Speedi Dreami kan het best kort worden opgemaakt. De baby ligt dan met de voetjes tegen het voeteneind.
- Gebruik een dekentje of passende babyslaapzak in de Quinny Speedi Dreami.

LET OP

- De Quinny Speedi Dreami is geen veiligheids-transportmiddel voor in de auto en mag NIET als zodanig gebruikt worden. Hiervoor gebruikt u een Maxi-Cosi baby-autozitje!
- De Quinny Speedi Dreami is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnorm (EN 1888:2003) en is geschikt voor kinderen van 0 tot 7 kg (van geboorte tot circa 6 maanden).
- Probeer de werking van dit product een aantal keren uit vóór gebruik.
- ① Voor een eventueel extra veiligheidstuigje zijn naast de matras z.g. D-ringen aangebracht. De norm voor dergelijke tuigjes is BS 6684.

Garantie

Dorel Netherlands staat er borg voor dat dit product voldoet aan de veiligheidseisen zoals omschreven in de actuele Europese normen. Dat dit product geen enkel gebrek vertoont op gebied van samenstelling en fabricage op het moment van aankoop. Indien dit product na aankoop en gedurende de garantietermijn, materiaal- en / of fabricagefouten vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing) zal Dorel Netherlands de verantwoordelijkheid op zich nemen dit te repareren of te vervangen. De garantietermijn bedraagt 24 opeenvolgende maanden op kunststofdelen etc. en 12 opeenvolgende maanden op de bekleding en andere slijtage gevoelige onderdelen. De normale slijtage, die men bij het dagelijks gebruik van een product mag verwachten is hierbij uiteraard uitgesloten.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Het product niet via een door Dorel Netherlands erkende leverancier wordt aangeboden ter reparatie.
- Het product niet met de originele aankoopbon wordt aangeboden aan de fabrikant.
- De defecten ontstaan zijn door verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, afwijkend van wat in de gebruiksaanwijzing wordt aangegeven.
- Reparaties werden uitgevoerd door derden.
- Verkleuring of stofschade of kringen aan de stof door wassen of regenwater en bovenmatige blootstelling aan zonlicht (UV).
- Het defect is ontstaan door verwaarlozing, stootschade aan stof of kunststof.
- Het defect is ontstaan door een ongeval of tijdens transport, bijv. door zware lading of beknelling.
- Beschadiging of verwijdering van de barcodesticker wordt vastgesteld.
- Er sprake is van normale slijtage van onderdelen en / of bekleding, die men bij dagelijks gebruik mag verwachten.
- Anderszins niet wordt voldaan aan de voornoemde garantievoorwaarden.

Vanaf wanneer

- De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode:

- De garantietermijn op de kunststofdelen etc. geldt voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. Voor textieldelen en andere slijtage gevoelige onderdelen geldt een termijn van 12 opeenvolgende maanden. De garantie kan uitsluitend door de eerste eigenaar genoten worden en is niet overdraagbaar.

Wat moet u doen:

- In geval van defecten dient u zich tot uw verkoper te wenden. Wanneer deze de klacht niet kan verhelpen, stuurt uw verkoper het product, voorzien van omschrijving van de klacht en een originele aankoopbon met datum terug naar de fabrikant. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn. Producten die rechtstreeks naar de fabrikant retour gezonden worden, komen NIET voor garantie in aanmerking.

Betreft de bekleding en andere aan slijtage gevoelige onderdelen:

- De bekleding dient regelmatig onderhouden te worden (volg voor het onderhoud de gebruiksaanwijzing op). Het is normaal dat bekleding, na enige tijd een zekere slijtage of verkleuring door zonlicht vertoont. Ook bij normaal gebruik. De garantieperiode voor bekleding en andere slijtage gevoelige onderdelen, zoals gordels, is daardoor gelimiteerd tot een periode van maximaal 12 maanden na aankoop.

Deze Garantie bepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

Legenda

Afbeelding zie pagina 38

- a. Kap met draaggreep
- b. Bedieningsknop voor bevestiging op een wandelwagen
- c. Verstelknop kap
- d. Dekje
- e. Handgreep
- f. Adapteropening
- g. D-ringen
- h. Voering
- i. Matras
- j. Muggennet
- k. Regenhoes

Dragen van de Quinny Speedi Dreami

De Quinny Speedi Dreami kan aan de draaggreep van de kap als een reiswieg gedragen worden.

- (2) De kap uitklappen, draaggreep omhoog trekken tot "klik".
- (3) De kap neerklappen: de knoppen aan beide zijden van de kap indrukken en kap naar achter duwen.

Het dekje (voor bijvoorbeeld bescherming tegen weer en wind) kan met het klittenband en de drukkers worden vastgezet.

Adapters

Vouw het onderstel uit en vergrendel het.

- (4) De adapters zijn gemarkeerd met een L(links) en R(rechts). Voor het plaatsen; de adapters op het frame schuiven tot "klik".
- (5) Voor het verwijderen van de adapters; druk de knop in en schuif de adapters (naar boven) van het frame af.

Quinny Speedi Dreami plaatsen

Bij het gebruik van de Quinny Speedi Dreami op het onderstel, eerst het wandelwagenzitje verwijderen (zie gebruiksaanwijzing wandelwagen).

Til de wagen met Quinny Speedi Dreami nooit op wanneer er een baby in ligt!

- (6) Plaats de Quinny Speedi Dreami met het hoofdeinde in de rijrichting op de adapters tot "klik". Controleer of alles goed vastzit.

Quinny Speedi Dreami verwijderen

- (7) Voor het verwijderen van de Quinny Speedi Dreami; druk aan beide zijden de bedieningsknoppen gelijktijdig in en neem de Quinny Speedi Dreami van de adapters af.

Gebruik regenhoes

- (8) Voor het gebruik van de regenhoes moet de kap omhoog staan. Trek de regenhoes over de Quinny Speedi Dreami.

Gebruik muggennet

- (9) Voor het gebruik van het muggennet moet de kap omhoog staan. Vouw het muggennet uit en rits het aan de kap. Bevestig de haakjes bij de handgrepen.

Onderhoud

Reinigen van de Quinny Speedi Dreami

- De buitenzijde van de kap, de bak en het dekje, reinigen met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Wassen van de uitneembare voering en overtrek

- De voering en de overtrek met de hand op 30° wassen (zie wasinstructie op waslabel). Let op! Niet in wasmachine en wasdroger!
- De bewegende delen van de Quinny Speedi Dreami mogen niet gesmeerd worden.

Voering verwijderen

- Het dekje, matras en dektentje verwijderen.
- De voering onder de handgrepen uit trekken, haakjes loshalen.
- D-ringen door de gaten halen.
- Terugplaatsen in omgekeerde volgorde.

Vragen?

- Wanneer u vragen heeft, kunt u bellen naar uw leverancier of importeur (zie adressenlijst achterin de gebruiksaanwijzing).

¡Enhorabuena!

Enhorabuena por la compra de este Quinny Speedi Dreami.

Durante el proceso de fabricación del Quinny Speedi Dreami siempre hemos considerado la seguridad, la comodidad y el diseño como los factores más importantes a tener en cuenta. Por todo eso, este producto cumple con los requisitos de seguridad más exigentes.

Diversas investigaciones realizadas sobre el uso de los cochecitos de paseo constatan que, a menudo, se hace mal uso de los mismos. Por ello, te rogamos que leas atentamente este manual de instrucciones. La seguridad de tu hijo sólo estará garantizada si utilizas este producto correctamente.

Los continuos trabajos de investigación llevados a cabo por nuestro departamento de investigación y desarrollo de productos, unido al permanente contacto con institutos de homologación, consumidores y clientes, hace posible que nos mantengamos a la cabeza en materia de seguridad infantil. Será un placer para nosotros responder a cualquier pregunta o duda que puedas tener respecto a la utilización del Quinny Speedi Dreami.

¡Importante! ¡Lee primero estas instrucciones!**ADVERTENCIA**

- Lee detenidamente este modo de empleo y guárdalo para posteriores consultas. Si no respetas rigurosamente las indicaciones del modo de empleo, la seguridad de tu hijo podrá correr serio peligro.

ADVERTENCIA

- Tú eres el responsable de la seguridad de tu hijo.

ADVERTENCIA

- Este producto está exclusivamente destinado para bebés que no se pueden sentar por sí solos.

ADVERTENCIA

- No dejes nunca a tu hijo sólo en un cochecito.

ADVERTENCIA

- No dejes que otros niños jueguen solos cerca del Quinny Speedi Dreami.

ADVERTENCIA

- No utilices un colchón más grueso de 30mm.

ADVERTENCIA

- Coloque el Quinny Speedi Dreami solamente sobre superficies horizontales, resistentes y secas.

ADVERTENCIA

- Te aconsejamos que no utilices el Quinny Speedi Dreami si faltan piezas o presenta algún desperfecto.

Instrucciones Generales

- No hagas modificaciones en este producto.
- Si tienes alguna duda o problema, por favor, ponte en contacto con tu proveedor o distribuidor.
- Utiliza solamente accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante.
- Comprueba el fondo del cuco y la capota frecuentemente para ver si están en correcto estado
- No quites los logotipos de la cubierta para que la tela no resulte dañada.
- No coloques el Quinny Speedi Dreami cerca del fuego ni de otras fuentes de calor.
- Salvo que el médico te indique otra cosa, coloca siempre al niño sobre su espalda cuando esté dormido y asegúrate que no lleva demasiada ropa. No utilices ropa de cama (almohadas, cabeceros, colchas, etc.) que puedan suponer un riesgo de asfixia.
- Es también recomendable doblar la sábana a modo de "petaca" en el Quinny Speedi Dreami. De esta forma el niño está acostado con sus pies contra el fondo de la sábana.
- Utiliza una manta o un saco de dormir de niño a juego.

¡OJO!

- El Quinny Speedi Dreami no es un medio de transporte de seguridad para el automóvil y NO podrá ser utilizado como tal. Con ese objetivo, deberá utilizar el Maxi-Cosi Cabrio.
 - El Cuco Quinny Speedi Dreami cumple las más estrictas normas de seguridad europeas (EN 1888:2003) y está indicado para bebés hasta los 7 kilos (desde recién nacido hasta los 6 meses).
 - Comprueba el cuco varias veces antes de utilizarlo.
- (1) El cuco tiene unas anillas-D al lado del colchoncito, por si deseas instalar un dispositivo de seguridad adicional. La norma de tal dispositivo es la BS 6684.

Garantía

Dorel Netherlands garantiza que este producto cumple los requisitos de seguridad que se encuentran descritos en las normas europeas en vigor. Que en el momento de la compra, el producto no presenta ningún defecto en términos de composición y fabricación. En caso de que el producto, durante la vigencia de la garantía, presente defectos materiales o de fabricación (sometido a un uso normal tal y como se describe en las instrucciones de uso), Dorel Netherlands asumirá la responsabilidad y lo reparará o lo sustituirá. El período de garantía es de 24 meses para el bastidor metálico y de 12 meses para los elementos textiles y las demás piezas sometidas a desgaste como ruedas, rodamientos, etc. Queda excluido el desgaste normal que cabe esperarse del uso diario del producto.

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- El producto no se entrega a un proveedor autorizado por Dorel Netherlands para su reparación.
- El producto no se presenta junto con el justificante de compra original al fabricante.
- Los defectos surgidos como consecuencia de un uso o mantenimiento diferente con respecto a lo indicado en las instrucciones de uso.
- Las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros.
- Se ha producido decoloración, daños en los tejidos o manchas como consecuencia del lavado, la lluvia o la exposición excesiva a la luz solar. (UV)
- El defecto es consecuencia de abandono o daños por impacto en tapizados y bastidor.
- El defecto es consecuencia de accidente o transporte en avión.
- El defecto es consecuencia de sobrecarga (al excederse el peso máximo del niño y de las compras).
- El defecto es consecuencia del uso de plataformas o asientos para un segundo niño.
- Se ha producido un desgaste normal en las ruedas, neumáticos y/o tapicería (como un pinchazo y/o abrazaderas flojas).

- Se ha producido una “colisión” entre el producto y, por ejemplo, un bordillo o una puerta pesada en un establecimiento comercial. Esto puede ocasionar el desajuste o deformación de las ruedas y/o ejes, lo que dificulta que el cochecito ruede.
- Se produzcan daños en superficies como suelos plásticos laminados como consecuencia de las marcas de las ruedas.
- En todos los casos en los que se incumplan las citadas condiciones de la garantía.

Entrada en vigor:

- El plazo de garantía comienza con la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

- El plazo de garantía para el bastidor se prolongará durante 24 meses consecutivos. Para los tapizados y otros elementos sometidos a desgaste, se aplicará un período de 12 meses consecutivos. La garantía solo será aplicable exclusivamente al primer propietario y no será transferible.

Qué debe hacer?:

- En caso de defectos, deberá acudir a su distribuidor. Si éste no puede solucionar la reclamación, el distribuidor remitirá el producto, junto con una descripción de la reclamación y el justificante de compra original de vuelta al fabricante. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán EXCLUIDOS de la cobertura de la garantía.

En relación con la tapicería y otros elementos sometidos a desgaste:

- La tapicería deberá someterse a un mantenimiento regular (observe las indicaciones de mantenimiento en las instrucciones de uso). La tapicería mostrará cierto desgaste o decoloración por la luz solar al cabo del tiempo. Incluso con un uso normal. El período de garantía para la tapicería y otros elementos sometidos a desgaste, como las ruedas, se limita, por consiguiente, a un período máximo de 12 meses tras la fecha de compra.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.

Leyenda

Imagen: mira la página 38

- a. Capota con asa para el transporte
- b. Botón de acoplamiento al cochecito
- c. Pulsador de ajuste de la capota
- d. Cubrepiés
- e. Asa
- f. Espacio para los adaptadores
- g. Anillas-D
- h. Forro
- i. Colchón
- j. Mosquitera
- k. Burbuja para la lluvia

Transporte del Quinny Speedi Dreami

El Quinny Speedi Dreami se puede transportar como un cuco utilizando el asa de transporte situada en la capota.

- (2) Despliega la capota y tira del asa hacia arriba hasta oír un "clic".
- (3) Para plegar la capota, presiona los botones situados a ambos lados de la capota y tira hacia atrás de la misma.

El cubrepíés puede fijarse con el velcro y con los botones de presión.

Adaptadores

Abrir el chasis y frenarlo en su posición.

- (4) Los adaptadores están marcados con una L (izquierda) y una R (derecha). Para su colocación, colócalos en el módulo del chasis hasta oír un "clic".
- (5) Para desmontar los adaptadores, presiona el botón hacia dentro y retira el adaptador del chasis tirando hacia arriba.

Instalación del Quinny Speedi Dreami

Para el uso del Quinny Speedi Dreami sobre el chasis es preciso retirar primero la silla de paseo (ver el manual de instrucciones del cochecito).

No levantes nunca el cochecito cuando tu hijo esté dentro del Quinny Speedi Dreami.

- (6) Coloca el Quinny Speedi Dreami sobre los adaptadores con el cabezal en el sentido de la marcha hasta oír un "clic". Asegúrate de que el cuco queda firmemente sujeto.

Desinstalación del Quinny Speedi Dreami

- (7) Para sacar el Quinny Speedi Dreami; presiona los botones de ambos lados simultáneamente y extrae el Quinny Speedi Dreami de los adaptadores.

Utilización de la burbuja para la lluvia

- (8) Para poder utilizar la burbuja para la lluvia, la capota deberá estar en posición vertical. Extiende la burbuja de forma que cubra el Quinny Speedi Dreami.

Utilización de la mosquitera

- (9) Para poder utilizar la mosquitera, la capota deberá estar en posición vertical. Despliega la mosquitera y cierra la cremallera que la une a la capota. Fija los ganchos a las asas.

Mantenimiento**Limpieza del Quinny Speedi Dreami**

- Limpia la parte exterior de la capota, el cuco y el cubrepíés utilizando un trapo húmedo. No utilices productos de limpieza agresivos.

Limpieza del forro y cubrepíés extraíbles

- Lava el forro y el cubrepíés a mano con agua a una temperatura no superior a los 30° C (ver las instrucciones de lavado en la etiqueta). Importante: ¡No meter el forro ni el cubrepíés en una lavadora o secadora!
- No engrases las piezas móviles del Quinny Speedi Dreami.

Desmontaje del forro

- Quita la colcha, el colchón y la posible manta.
- Quita el forro de debajo de las asas y sácalo.
- Tira de las anillas-D a través de los agujeros.
- Para montar el forro, sigue los pasos anteriores pero en orden inverso.

Preguntas

- Si tienes dudas o preguntas puedes ponerte en contacto telefónico con tu tienda de puericultura o con el fabricante (consultar el listado de direcciones en la parte posterior de las instrucciones de uso).

Congratulazioni!

Congratulazioni per aver acquistato il Quinny Speedi Dreami.

Nella fase di progettazione del passeggino Quinny Speedi Dreami, si è tenuto conto di alcuni importanti elementi, quali sicurezza, comfort e design. Il risultato è un prodotto che soddisfa i più severi requisiti di sicurezza.

Alcuni studi hanno dimostrato che spesso i passeggini non vengono utilizzati nel modo corretto. Per questa ragione, la preghiamo di leggere con attenzione il presente manuale di istruzioni. La sicurezza del vostro bambino può essere garantita soltanto in caso di utilizzo corretto del Quinny Speedi Dreami.

Il lavoro costante del nostro servizio di Ricerca e Sviluppo, supportato da continui contatti e consultazioni con i laboratori che effettuano i test sui prodotti, con i consumatori e con i clienti, ci consente di essere sempre all'avanguardia nel campo della sicurezza per l'infanzia. In caso di domande o osservazioni riguardanti l'utilizzo del Quinny Speedi Dreami, non esitate a contattarci.

Importante! Da leggere!**AVVISO**

- Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per riferimenti futuri. La mancata osservazione delle istruzioni per l'uso può compromettere severamente la sicurezza del bambino.

AVVISO

- La sicurezza del bambino è una Vostra responsabilità.

AVVISO

- Questo prodotto è adatto esclusivamente per i neonati che non sono ancora in grado di sedersi autonomamente.

AVVISO

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza nella carrozzina.

AVVISO

- Non lasciare giocare altri bambini vicino a Quinny Speedi Dreami senza sorveglianza.

AVVISO

- Non usare un materassino con uno spessore superiore a 30 mm.

AVVISO

- Collocare Quinny Speedi Dreami solo su superfici solide, orizzontali e asciutte.

AVVISO

- Vi sconsigliamo di utilizzare Quinny Speedi Dreami se è danneggiato o se ci sono parti mancanti

Istruzioni generali

- Non apportare alcuna modifica a questo prodotto.
- Per eventuali lamentele o problemi, prego contattare il Vostro fornitore o distributore.
- Utilizzare solo accessori originali e parti di ricambio approvate dal produttore.
- Verificare frequentemente se il fondo o la capottina sono danneggiati.
- Non rimuovere i marchi dalla fodera in modo da evitare danni al tessuto.
- Non collocare Quinny Speedi Dreami vicino al fuoco vivo o altre fonti di calore.
- Salvo diverse istruzioni da parte del proprio medico, posizionare sempre il bambino supino mentre dorme, e assicurarsi che non sia troppo coperto. Non utilizzare accessori troppo soffici o stretti (cuscini, paracolpi, coperte etc) che potrebbero essere causa di soffocamento.
- Si consiglia di utilizzare un lenzuolino più corto di Quinny Speedi Dreami, in modo da evitare il soffocamento, anche se il bambino viene posizionato con i piedini contro il fondo della navicella.
- Usare una copertina o un sacco imbottito per neonati di formato adatto per il Quinny Speedi Dreami.

ATTENZIONE

- Quinny Speedi Dreami NON può essere utilizzato come seggiolino auto. A questo scopo usare un seggiolino auto Maxi-Cosi!
 - Quinny Speedi Dreami è conforme alle più severe norme di sicurezza Europee (EN 1888:2003) ed è adatto ai bambini da 0 a 7 kg (dalla nascita fino a circa 6 mesi).
 - Prima di procedere all'utilizzo di Quinny Speedi Dreami, controllare un paio di volte il suo funzionamento.
- (1) Per un'eventuale cintura di sicurezza supplementare sono stati montati dei cosiddetti anelli a forma di D a fianco del materassino. Assicurarsi che la cintura supplementare sia conforme alla seguente norma: BS 6684.

Garanzia

La Dorel Netherlands garantisce che questo prodotto soddisfa i requisiti di sicurezza previsti dalle attuali norme europee. Che questo prodotto, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dell'assemblaggio o della fabbricazione. Qualora si rilevino difetti del materiale e/o di fabbricazione di questo prodotto, dopo l'acquisto e durante il periodo di validità della garanzia e l'utente abbia fatto uso regolare del prodotto, secondo quanto descritto nelle istruzioni d'uso, la Dorel Netherlands si assumerà la responsabilità di provvedere alla riparazione o alla sostituzione dell'articolo. La garanzia ha una validità di 24 mesi per il telaio in metallo e di 12 mesi per le parti in tessuto e per gli altri componenti soggetti ad usura, quali pneumatici, cuscinetti delle ruote e simili. La normale usura che ci si può aspettare in conseguenza dell'uso quotidiano dell'articolo non è contemplata, naturalmente, da questa garanzia.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto non viene consegnato per la riparazione tramite un concessionario Dorel Netherlands autorizzato.
- il prodotto sia consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale;
- i difetti siano insorti in seguito ad un utilizzo errato o incauto, oppure in seguito ad una manutenzione eseguita con modalità diverse da quelle descritte nelle istruzioni;
- siano state eseguite delle riparazioni a cura di terzi;
- il danno consista nello scolorimento del tessuto o nella comparsa di aloni in seguito a lavaggio, all'azione dell'acqua piovana o all'eccessiva esposizione ai raggi solari (UV);
- il difetto sia insorto in seguito a negligenza o a colpi al telaio/rivestimento;
- il difetto sia insorto in seguito ad un incidente o al trasporto in aereo;
- il difetto sia insorto in seguito a sovraccarico (carico superiore a quello massimo consentito per il bambino e per le borse della spesa);

- il difetto sia insorto in seguito all'utilizzo di pedane o seggiolini, montati per il trasporto di un secondo bambino;
- si tratti di normale usura di ruote, pneumatici e/o rivestimenti (per esempio un pneumatico sgonfio e/o bottoni automatici che non si chiudono);
- si sia verificato uno "scontro" dell'articolo contro, per es., il bordo di un marciapiedi o la porta pesante di un negozio. In quel caso, le ruote e/o gli assi possono uscire dalla propria sede o deformarsi, dando luogo allo sbandamento del passeggino;
- il danno abbia colpito delle superfici, quali pavimenti in laminato sintetico, dovuto a tracce di pneumatici;
- non si soddisfino in altro modo i requisiti della garanzia sopracitati.

A partire da quando:

- La garanzia entra in vigore alla data d'acquisto del prodotto.

Per quale periodo:

- La garanzia sul telaio è valida per i 24 mesi successivi. Per le parti in tessuto e altre parti soggette ad usura, essa vale per i 12 mesi successivi. Soltanto ed esclusivamente il primo proprietario ha facoltà di ricorrere alla garanzia e quest'ultima non è trasferibile.

Che cosa si deve fare:

- In caso di difetti, rivolgersi al rivenditore. Se non sarà in grado di porre rimedio al difetto, il rivenditore rispedirà il prodotto alla casa produttrice, corredato di una descrizione del problema e dello scontrino d'acquisto provvisto di data. Per i prodotti che saranno inviati direttamente alla casa produttrice NON si applicherà la garanzia.

Per il rivestimento e altre parti soggette ad usura:

- Il rivestimento va sottoposto a regolare manutenzione (per la manutenzione, attenersi alle istruzioni d'uso). Dopo un certo periodo, è normale che esso esibisca un certo grado di usura o di scolorimento dovuto ai raggi solari, anche in caso di utilizzo regolare. Il periodo di validità della garanzia sul rivestimento e su altre parti soggette ad usura, come i pneumatici, è stato pertanto limitato al termine massimo dei 12 mesi successivi alla data d'acquisto.

Questa garanzia rispetta la direttiva europea 99/44/EG del 25 maggio '99.

Legenda

Per le illustrazioni riferirsi a pag. 38

- a. Capottina con manico per il trasporto
- b. Pulsante per l'aggancio al passeggino
- c. Pulsante di regolazione della capottina
- d. Copertina di stoffa copri-bimbo
- e. Manico
- f. Apertura adattatore
- g. Anelli a forma di D
- h. Imbottitura interna
- i. Materassino
- j. Zanzariera
- k. Parapioggia

Trasporto di Quinny Speedi Dreami

Quinny Speedi Dreami può essere trasportata utilizzando la maniglia di trasporto posizionata sulla capottina.

- (2) Aprire la capottina tirando la maniglia di trasporto verso l'alto fino a sentire un "clic".
- (3) Per chiudere la capottina premere con forza i pulsanti posizionati su entrambi i lati della capottina e spingerla verso il basso.

Fissare la capottina (che serve anche per proteggere dal vento e dalla pioggia) con il velcro e i bottoni automatici.

Adattatori

Aprire il telaio e bloccarlo nella posizione aperta.

- (4) Gli adattatori sono contrassegnati con una L (sinistra) e una R (destra). Per montarli far scorrere gli adattatori sul telaio finché non si sente il "clic".
- (5) Per togliere gli adattatori premere il pulsante e far scorrere gli adattatori (dal basso verso l'alto) finché non si staccano dal telaio.

Montare il Quinny Speedi Dreami

Per utilizzare il Quinny Speedi Dreami sul telaio del passeggino, occorre prima togliere l'amaca del passeggino dal telaio (vedere il manuale di istruzioni del passeggino) e attaccare gli adattatori.

Non sollevare mai il passeggino se il bambino si trova all'interno di Quinny Speedi Dreami.

- (6) Collocare il Quinny Speedi Dreami sugli adattatori in posizione fronte-mamma finché non si sente un "clic". Controllare che la navicella sia bloccata saldamente al telaio.

Smontare il Quinny Speedi Dreami

- (7) Per smontare il Quinny Speedi Dreami premere contemporaneamente i pulsanti che si trovano su entrambi i lati e rimuovere la navicella dagli adattatori.

Utilizzo del parapigioggia

- (8) Per utilizzare il parapigioggia è necessario che la capottina sia nella posizione aperta. Stendere il parapigioggia sulla navicella.

Utilizzo della zanzariera

- (9) Per utilizzare la zanzariera, è necessario che la capottina sia nella posizione aperta. Distendere la zanzariera e fissarla alla capottina tramite la cerniera. Bloccarla negli appositi ganci posizionati sui lati della navicella.

Manutenzione

Pulizia di Quinny Speedi Dreami

- Pulire la parte esterna della capottina, la navicella e la copertina di stoffa copri-bimbo utilizzando un panno umido.

Lavaggio dell'imbottitura interna e della copertina copri-bimbo

- Lavare l'imbottitura interna e la copertina copri-bimbo ad una temperatura massima di 30° (vedere le istruzioni sull'etichetta) Importante: non lavare ed asciugare l'imbottitura interna e la copertina copri-bimbo in lavatrice e nella asciugatrice.
- Non lubrificare le parti mobili di Quinny Speedi Dreami.

Rimozione dell'imbottitura interna

- Togliere la copertina copri-bimbo, il materasso ed il lenzuolino.
- Togliere l'imbottitura interna da sotto le maniglie e sganciare.
- Spingere gli anelli a forma di D nei fori.
- Per attaccare l'imbottitura interna, ripetere nell'ordine inverso i punti sopra indicati.

Domande e dubbi?

- Per eventuali richieste di informazioni, vi invitiamo a rivolgervi telefonicamente al vostro fornitore o distributore (vedere l'elenco di indirizzi sulle ultime pagine del manuale per l'utente).

AUSTRALIA

IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Tel. + 61 3 8311 5300
Fax. + 61 3 8311 5390
E-mail: sales@igcdorel.com.au

BELGIË/BELGIQUE

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

BRASIL

Giro Imp&Exp Ltda - BBtrends
Al. Gabriel Monteiro da Silva, 235
- Jardins
Sao Paulo - SP - Brasil
Cep:01.441-000
Tel: +55 11 3377 9200
E-mail: BBtrends@BBtrends.com.br
www.BBtrends.com.br

BULGARIA

Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. „Gotze Delchev“
Ul. Silivria 16
Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax. 02-958 26 51
E-mail: info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

CANADA

Dorel Distribution Canada
873 Hodge Street
St-Laurent, QC
Canada
H4N2B1

ČESKÁ REPUBLIKA

Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CHILE

Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986, Interior,
Vitacura, Santiago, Chile
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. +56 (8) 2949628
Fax. +56 (2) 356 4749
www.mundopetit.com

COLOMBIA

Cangurus Mom's and babies
Cra. 7 A No. 121 - 33
Bogotá - Colombia
Tel. +57 1 6127257
Fax. +57 1 6127257
E-mail: info@cangurus.com.co
www.cangurus.com.co

CROATIA

Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Sanci
Majstorska 5
10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500 - 00385 1 2406-501
Fax. 00385 1 2406-499

CROATIA

Magma d.d.
Bastijanova 52a
10000 Zagreb, Croatia
Tel. +385 1 3656 888
Fax. +385 3656 800
www.magma.hr

CURAÇAO

Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360 755
Fax. 00 5999 7360 744
E-mail: info@momandco.com

CYPRUS

Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akrita 39H,
1070 Nicosia, Cyprus.
Tel. 00357 99620137
Fax 00357 22750463
E-mail: gkzorpas@cytanet.com.cy
www.demetriades.com.cy

DANMARK

Babysam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax. 74 63 25 11
E-mail: babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND

Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. 0049 (0) 2234 / 96 43 0
Fax. 0049 (0) 2234 / 96 43 33
www.quinny.com

DUBAI

Golden Toys
P.O.BOX: 6761, U.A.E.
Tel. +9714 - 226 8448
Fax. +9714 - 225 1166
E-mail: goldtoy@emirates.net.ae

DUBAI

DutchKid FZ Co.
P.O.Box 333741, Dubai,
United Arab Emirates
Tel. +9714 341 75 00
Fax +9714 341 75 01
www.dutchkid.com

EESTI

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C, 11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA

Dorel Hispania S.A.
Edifici del Llac Center
C/ Pare Rodés, 26 - Torre A 4a Planta
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 243 710
Fax. 937 243 711

FINLAND

Lastentarvike
Sarkatie 3, 1720 Vantaa
Tel. +358 985205526
Fax. +358 985205426
www.lastentarvike.fi

FRANCE

Dorel France S.A.
Z.I. / 9 bd du Poitou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00-33-2-41-49-23-23
Fax. 00-33-2-41-56-17-13

GREECE

Dionis SA
95 Aristotelous Str
13671 Axarnes, Athens
Tel. +3 210 2419582
Fax. +3 210 2404290
E-mail: info@unikid.gr
www.unikid.gr

GUATEMALA

Web Solutions, S.A.
3 Avenida A 6-75 Zona 14
Colonia El Campo
GUATEMALA CITY 01015
Tel. 502 2369-4726
Tel. 502 5200-0867
www.websolcorp.com

HONG KONG

Chup Shing Trading Co.Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung N.T.
Tel. (852) 24 22 21 01
Fax. (852) 24 89 10 92

HUNGARY

Reontra Kft.
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. (01) 209 26 32/209 26 33
Fax. (01) 209 26 34
E-mail: reontra@reontra.hu

ICELAND

Fífa ehf.
Husgagnahöllin
Bíldshöfda 20, IS-110 Reykjavík
Tel. +354-5522522
E-mail: fifa@fifa.is
www.fifa.is

INDONESIA

PT. Sumber Aneka Karya Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. +62-21-3854444
Fax. +62-21-3442617
E-mail: sakaindonesia@gmail.com

IRAN

Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-shopping Center
No. 13 Eskan - Maxi Cosi
IRAN - 19 696 Tehran
Tel. +98 - 21- 887 87 378
Fax. +98 - 21 - 8877 57 02
E-mail: maxicosinia@yahoo.com

IRELAND

Dorel Ireland Ltd
All n One Ltd
42 Western Parkway Business Park
Lower Ballymount Road
Dublin 12
IRELAND
Tel. +353(1) 429 4055
Fax +353(1) 4294010

ISRAEL

Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Israel
Tel. 972 3 5775 133
Fax. 972 3 5775 136
E-mail: einatsh@shilav.com

ITALIA

Dorel Italia S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax. 035 44 21 048
E-mail: info@it-dorel.com

JAPAN

GMP International Co. Ltd
#4F, 1-19-3, Tomiyaya, Shibuya-Ku
Tokyo, #151-0063, Japan
Tel. +81 357 381 051
Fax. +81 357 381 052
E-mail: lida@airbuggy.com

LATVIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C, 11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LEBANON

Gebran Geahchan & Sons
Azar Building, Horch Tabet
P.O.Box 55134, Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax. 961 1 486997

LITHUANIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LUXEMBOURG

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.quinny.com

MALAYSIA

Planete Enfants Sdn. Bhd.
41 C, ss 22/23
Damansara Jaya
47 400 Petaling Jaya,
Selangor, Malaysia
Tel. 603 77 22 37 99
E-mail: mirjanam@tm.net.my

MALTA

Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta Zwejz Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax. +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MÉXICO

D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfoso XIII, Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52)(55) 15-00-23-23
Fax. (52)(55)55-98-51-08
E-mail: dbebe@dbebe.com.mx

NEDERLAND

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.nl

NEW ZEALAND

IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Australia
Tel. + 61 3 8311 5300
Fax. + 61 3 8311 5390
E-mail: sales@igcdorel.com.au

NORWAY

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

NORWAY

BabyWorld DA (sales agent)
Teglversveien 25b
N - 3057 Solbergelva
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail: info@baby-world.no

ÖSTERREICH

Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 9c
D-50226 Frechen-Königsdorf
Deutschland
Tel. +49 2234 / 96 43 0
Fax. +49 2234 / 96 43 33
www.quinny.com

POLAND

ACP Sp. Jawna
ul. Kolejowa 58, 40+604. Katowice
Tel. 4832 202 5751
Tel. 4832 202 5751
E-mail: acpmix@adriacaravan.pl
www.quinny.pl

PORTUGAL

Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax. 252 248 531
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.com

ROMANIA

Miniblu S.R.L.
Calea Rahovei, 266-268, Sector 5
Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax. +40 21 404 14 01
E-mail: office@miniblu.ro
www.miniblu.ro

RUSSIA

Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1aã Pugachevskaa u., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392. Moscow
Tel. +8 (499) 161 25 91
Fax. +8 (499) 161 26 48
E-mail: maxi-cosi@carber.ru
www.maxi-cosidistributor.r

SINGAPORE

B.I.D. TRADING PTE LTD
69, Kaki Bukit Ave 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel: +65 68441188
Fax: + 65 68441189
Email: sales@babyhyperstore.com

SLOVAKIA

Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník, Česká Republika
Tel. +420 315 621 961
Fax. +420 315 628 330
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

SLOVENIA

Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax. 00386 01 546 64 31
E-mail: uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA

Anchor International
12 Kimberlite Road, Theta Ext. 5,
Booysens Reserve, Johannesburg, 2091.
P.O.Box 546, Crown Mines, Johannes-
burg, 2025.
Tel. (011) 835 – 2520
Fax. (011) 835 – 3718
E-mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA

YK TRADING CO., LTD.
Level 5, Youngkwang Bldg,
773-3, Yeoksam-dongKangnam-gu,
Seoul, South of Korea
PH: 82-23452-8700
FX: 82-23452-8660
www.sbaby.co.kr

SWEDEN

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.quinny.com

SWEDEN

Amvina
Box 7295
187 14 Täby
Sweden
Tel. +46 (0)8 732 88 50
Fax. +46 (0)8 732 8851
E-mail: info@amvina.se
www.amvina.se

SWITZERLAND

Dorel Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
Tel. 0041 (0) 21 661 28 40
Fax. 0041 (0) 21 661 28 45
E-mail: info.suisse@ch-dorel.com

TAIWAN

Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76, Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax. 02-87911586
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

THAILAND

Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchak
Prakanong
1050 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax. 662 332 6127
E-mail: anuchida.id@dksh.com

TURKEY

Grup Ltd.
Grup Baby Plaza
Kayisdagi Cad. Hal karsisi No. 7
Carrefour arkasi
Küçükbakkalköy - Istanbul
Tel. 0216 573 62 00 (8 hat)
Fax. 0216 573 62 09
www.grupbaby.com

UKRAINE

Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
UKRAINE
tel: 00380-62-3353478
fax: 00380-62-3859974
E-mail: info@amigotoys.com.ua

UKRAINE

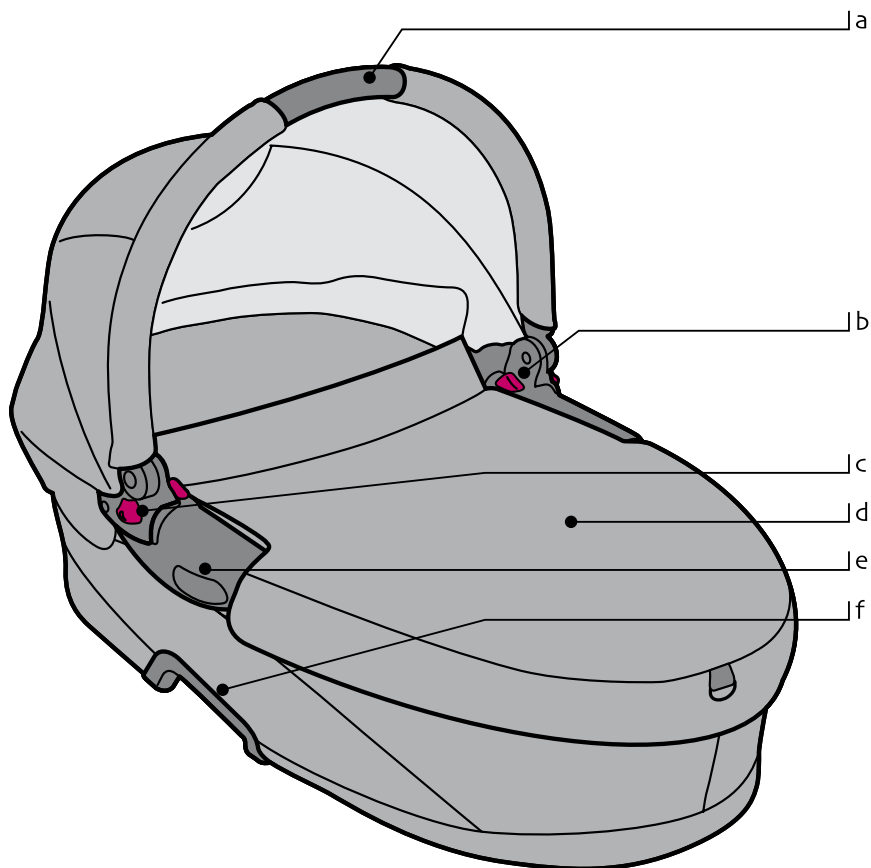
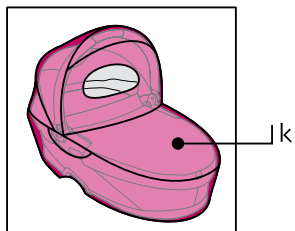
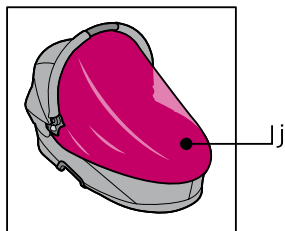
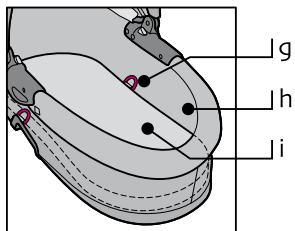
Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
270023 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax. 00 380 482 345 812
E-mail: evroprod@te.net.ua
www.europroduct.com.ua

UNITED KINGDOM

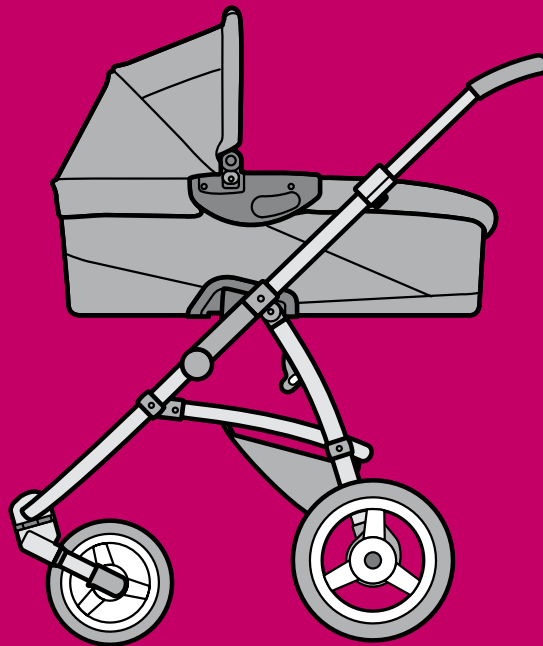
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood, Hertfordshire WD6 1TE
Tel. (020) 8 236 0707
Fax. (020) 8 236 0770

USA

Canton Commerce Centre
45 Dan Road
Canton, Massachusetts, USA02021
Tel. 1(781) 364-3100



Quinny®
Always Ahead



Quinny Speedi Dreami

Quinny®
speedi
Dreami